



*BEETHOVEN'S
NINTH
SYMPHONY*

Sunday, May 5, 1991
3:00 p.m.
Cañada College Theatre
Redwood City, California

P R O G R A M

Symphony of Psalms (1930)

Igor Stravinsky (1882-1971)

- I. Psalm 39 (quarter note = 92)*
- II. Psalm 40 (eighth note = 60)*
- III. Psalm 150 (quarter note = 48)*

THE PENINSULA MASTER CHORALE
CARL SITTON, Conductor

I N T E R M I S S I O N

Symphony No. 9 in D minor
opus 125 (1823)

Ludwig van Beethoven
(1770-1827)

- I. Allegro ma non troppo, un poco maestoso*
- II. Molto vivace*
- III. Adagio molto e cantabile*
- IV. Presto ("An die Freude")*

ELLYN L. PEABODY, soprano
WILLIAM ROBERTS, tenor
MARCIA GRONEWOLD, alto
MICHAEL MORRIS, baritone
THE PENINSULA MASTER CHORALE
ERIC KUJAWSKY, Conductor

Please remember to disarm all watches and beepers prior to the concert. Also, be sure to sign the guest book in the lobby so we may send you announcements of future concerts. We kindly ask patrons with small children to sit near the back of the auditorium so they may take the children to the lobby if they become noisy.

Upcoming Redwood Symphony Concerts:

<i>Sunday, June 9</i> 3:00 p.m. Cañada College	Berlioz: Harold in Italy with violist Stanley Evans Brahms: Symphony No. 2
<i>Saturday, July 27</i> 8:00 p.m. Cañada College	Sibelius: Violin Concerto with violinist Mischa Lefkowitz Tchaikovsky: Symphony No. 4 plus: Eine Kleine Nachtmusik and other favorites!
<i>Friday, October 11</i> 8:00 p.m. Flint Center, Cupertino	Bernstein: Concerto for Orchestra (West Coast Premiere) Brahms: Piano Concerto No. 2 with pianist Lea Neiman

THE ARTISTS

Ellyn L. Peabody, soprano, appeared with Redwood Symphony last season in its performance of Mahler's Second Symphony. Upcoming engagements include performances with Pocket Opera's productions of *The Secret Marriage* and *The Marriage of Figaro*, and she recently appeared in their concert version performance of Handel's *Ariodante*. Miss Peabody was heard as Mimi in Amador Valley Opera Theater's *La Boheme*, and as Fiordiligi in Berkeley Opera's *Così Fan Tutte*. She holds degrees from the Peabody Conservatory of Music in Baltimore and was an apprentice with the Wolf Trap Opera Company.

Mezzo soprano Marcia Gronewold returns to sing with Redwood Symphony following her performances in Mahler's *Das Lied von der Erde* in March and his Second Symphony last season. Her recent appearances have included the role of Cherubino in *The Marriage of Figaro* with Amador Valley Opera Theater and the title role in Stravinsky's *Persephone* with Berkeley Symphony. Other operatic roles she has sung include Suzuki in *Madame Butterfly* with West Bay Opera, and Dame Quickly in Vaughan William's *Sir John in Love* with Berkeley Opera. She sang the role of Mary Fleming in the premiere performances of Thea Musgrave's *Mary, Queen of Scots* under the composer's baton with Spring Opera Theater. Her oratorio credits include Handel's *Messiah* with the Sacramento Symphony, Beethoven's Ninth Symphony with the Santa

Cruz County Symphony, and Fannie Mendelssohn's Oratorio with the Bay Area Women's Philharmonic. An active recitalist and chamber music performer, she has sung at the Festival at Sandpoint and on concert series including Performances at Six, Old First Concerts, and Old St. Mary's Noontime Concerts. Miss Gronewold has sung premiere performances of numerous new works, as mezzo soprano soloist with the contemporary vocal ensemble Ariel and with the Berkeley Contemporary Chamber Players, the Composers Chamber Players, and the San Francisco Contemporary Music Players. In 1989 she sang Shoenberg's *Pierrot Lunaire* and Ravel's *Trois chansons de Stephane Mallarme* with an ensemble of Redwood Symphony players under the direction of Eric Kujawsky. A native of Illinois, Miss Gronewold received training in music and drama at University of Illinois. She holds degrees from San Francisco State University and the San Francisco Conservatory of Music.

William Roberts is one of the few heldenteners of our day. Having sung both lyric tenor and baritone roles earlier in his career, Mr. Roberts's voice has been likened to that of Lauritz Melchior. He has studied with Jess Thomas, one of the most renowned heldenteners of all time. While studying with Thomas in 1986, Mr. Roberts was featured as Siegmund in Thomas's studio presentation of excerpts from Wagner's *Die Walküre*. In 1985 Mr. Roberts was contracted

SYMPHONY OF PSALMS

PSALMUS XXXVIII (VULGATE)

Verses 13 and 14

Exaudi orationem meam, Domine,
et deprecationem meam:
Auribus percipe lacrimas meas.

Ne sileas, quoniam advena ego sum apud te,
et peregrinus, sicut omnes patres mei.

Remitte mihi,
ut refriger prius quam abeam,
et amplius non ero.

PSALMUS XXXIX (VULGATE)

Verses 2, 3 and 4

Expectans expectavi Dominum,
et intendit mihi.

Et exaudivit preces meas;
et eduxit me de lacu miseriae,
et de luto faccis.

Et scatuir super petram pedes meos;
et direxit gressus meos.

Et immisit in os meum canticum novum,
carmen Deo nostro.

Videbunt multi et timebunt,
et sperabunt in Domino.

PSALMUS CL (VULGATE)

Alleluia.

Laudate Dominum in sanctis Ejus:
Laudate Eum in firmamento virrutis Ejus.

Laudate Eum in virritibus Ejus:
Laudate Eum secundum multitudinem
magnitudinis Ejus.

Laudate Eum in sono tubae.
Alleluia. Laudated Dominum. Laudate Eum.

Laudate Eum in tympano et choro:
Laudate Eum in chordis et organo.

Laudate Eum in cymbalis bene sonantibus:
Laudate Eum in cymbalis jubilationibus:
Omnis spiritus laudet Dominum;
omnis spiritus laudet Eum.

Alleluia; laudate Dominum.

PSALM XXXIX (KING JAMES VERSION)

Verses 12 and 13

Hear my prayer, O Lord,
and give ear unto my cry;
hold not Thy peace at my tears.

For I am a stranger with Thee,
and a sojourner, as all my fathers were.

O spare me,
that I may recover strength,
before I go hence, and be no more.

PSALM XL (KING JAMES VERSION)

Verses 1, 2 and 3

I waited patiently for the Lord;
and he inclined unto me,
and heard my cry.
He brought me up also out of an horrible pit,
out of the miry clay.

and set my feet upon a rock,
and established my goings.

And He hath put a new song in my mouth,
even praise unto our God;

Many shall see it, and fear,
and shall trust in the Lord.

PSALM CL (KING JAMES VERSION)

Praise ye the Lord.

Praise the Lord in His sanctuary:
Praise Him in the firmament of His power.

Praise Him for His mighty acts:
Praise Him according to His excellent
greatness.

Praise Him with the sound of the trumpet.
Praise ye the Lord. Praise the Lord. Praise Him.

Praise Him with the timbrel and dance:
Praise Him with stringed instruments and the
organ.

Praise Him upon the loud cymbals:
Praise Him upon the high sounding cymbals.
Let everything that hath breath praise the Lord;
let everything that hath breath praise Him.

Praise ye the Lord; praise the Lord.

BEETHOVEN: SYMPHONY NO. 9

ODE AN DIE FREUDE

*O Freunde, nicht diese Töne!
Sondern lasst uns angenehmere anstimmen
und freudenvollere!*

Freude, schöner Götterfunken,
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligtum!
Deine Zauber binden wieder,
Was die Mode streng geteilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der grosse Wurf gelungen,
Eines Freundes Freund zu sein,
Wer ein holdes Weib errungen,
Mische seinen Jubel ein!
Ja, wer auch nur eine Seele
Sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle
Weinend sich aus diesem Bund.

Freude trinken alle Wesen
An den Brüsten der Natur;
Alle Guten, alle Bösen
Folgen ihrer Rosenspur.
Küsse gab sie uns und Reben,
Einen Freund, ge prüft im Tod;
Wollust ward dem Wurm gegeben,
Und der Cherub steht vor Gott!

Froh wie seine Sonnen fliegen
Durch des Himmels prächt'gen Plan,
Laufet, Brüder, eure Bahn,
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Seid umschlungen Millionen.
Diesen Kuss der ganzen Welt!
Brüder! Überm Sternenzelt
Muss ein lieber Vater wohnen.
Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt?
Such' ihn über'm Sternenzelt!
Über Sternen muss er wohnen.

ODE TO JOY

*O friends, no more of these sounds!
Let us sing more cheerful songs,
more full of joy!*

Joy, bright spark of divinity,
Daughter of Elysium,
Fire-inspired we tread
Thy sanctuary.
Thy magic power re-unites
All that custom has divided,
All men become brothers
Under the sway of thy gentle wings.

Whoever has created
An abiding friendship,
Or has won
A true and loving wife,
All who can call at least one soul theirs,
Join in our song of praise;
But any who cannot must creep tearfully
Away from our circle.

All creatures drink of joy
At nature's breast.
Just and unjust
Alike taste of her gift;
She gave us kisses and the fruit of the vine,
A tried friend to the end.
Even the worm can feel contentment,
And the cherub stands before God!

Gladly, like the heavenly bodies
Which He set on their courses
Through the splendor of the firmament;
Thus, brothers, you should run your race,
As a hero going to conquest.

You millions, I embrace you.
This kiss is for all the world!
Brothers, above the starry canopy
There must dwell a loving Father.
Do you fall in worship, you millions?
World, do you know your Creator?
Seek Him in the heavens,
Above the stars must He dwell.

to sing tenor in the San Francisco Opera's presentation of Wagner's *Ring*. However, Mr. Roberts's first opera performance in California was as a baritone in the role of King Melchior in *Amahl and the Night Visitors* in 1982. In 1983 he performed the role of Georgio Germont in *La Traviata*, and the role of Tonio in *I Pagliacci* in 1984. In the latter performance he was described in the San Francisco *Chronicle/Examiner* as "possessing a warm and powerful voice." Previously, Mr. Roberts performed the leading lyric tenor roles of Manrico in *Il Trovatore*, the Duke in *Rigoletto*, and Faust in *Faust* with the Fort Wayne, Indiana, Philharmonic Opera Company under the direction of Carolyn Lockwood of the Santa Fe Opera. In a previous season, Mr. Roberts sang the role of Rodolpho in *La Bohème* under the stage direction of the late Frank St. Ledger, whose background included working with that opera's composer, Giacomo Puccini. Also in Fort Wayne, Mr. Roberts was soloist with the Fort Wayne Philharmonic Orchestra. As business manager of that orchestra, he produced and narrated three radio broadcasts each week called "Adventures in the Arts."

Baritone Michael Morris has performed over fifty leading roles in opera, operetta and musical theater. Mr. Morris's opera credits include Germont in *La Traviata*, Figaro in *The Marriage of Figaro*, Bartolo in *The Barber of Seville*, Dr. Malatesta in *Don Pasquale*, Alfio in *Cavalleria Rusticana*, Escamillo in *Carmen*, and Marcello and Schaunard in *La Bohème*, with such companies as the West Bay Opera, Opera San Jose, Rogue Valley (Oregon) Opera, and Yosemite Valley Musicians Holidays. In the summer of 1989 Mr. Morris spent three months in Austria and Germany where he studied at the American Institute of Musical Studies (AIMS), and auditioned for German agents and opera houses. He toured northern Italy with the AIMS Orchestra. Mr. Morris has also soloed with the San Jose Symphonic Choir, Oakland Symphony Chorus, Santa Clara Chorale, San Mateo Symphony and Fremont-Newark Philharmonic. Among Mr. Morris's musical theater credits are Don Quixote in *Man of La Mancha*, Emile De Beque in *South Pacific*, and El Gallo in *The Fantasticks*. Mr. Morris is also well-known as a voice teacher and music director in the Bay Area. He is currently on the music faculty at the College of Notre Dame, and serves as the Music Director

of the Los Altos Conservatory Theater.

The Peninsula Master Chorale, this year celebrating its twentieth anniversary season, was founded in 1970 by current Music Director Carl Sitton. The select fifty-voice choir is sponsored by Cañada College of the San Mateo County Community College District. In addition to regular Bay Area performances, the critically acclaimed chorale has completed four international tours: two to Europe, one to Australia and New Zealand, where they appeared at Expo 88, and one to Japan, where they performed on Japanese television.

Carl Sitton is known widely in the United States as a choral conductor and composer. A student of the French composer Darius Milhaud, his publications include both sacred and secular choral compositions. He is currently head of the voice and choral departments at Cañada College, a position he has held since 1968. He is past-president of the San Francisco Bay Area chapter of the National Association of Teachers of Singing, and he has appeared as a conductor at the national convention of the American Choral Directors Association. His biography appears in *Who's Who in the West*, *Who's Who in American Education* and *Who's Who in Entertainment*.

Eric Kujawsky is an instructor at Cañada College and teaches vocal and instrumental music at James Lick High School in San Jose. A native of Los Angeles, he began his conducting studies at age fourteen and made his debut at nineteen. After completing his B.A. in Music Education and M.F.A. in Conducting at UCLA, Kujawsky accepted a fellowship to study conducting at Stanford. Dr. Kujawsky founded Redwood Symphony in 1985, immediately after he received his D.M.A. in Conducting. Dr. Kujawsky has performed at the Aspen Music Festival as a member of the Conducting Master Class; his teachers have included Samuel Krachmalnick, Paul Vermel and Andor Toth. He is winner of the 1987 Bay Area Theater Critics' Circle Award and the Hollywood DramaLogue Award for his musical direction of Sondheim's *Sunday in the Park with George* with TheatreWorks in Palo Alto. Dr. Kujawsky has appeared as guest conductor with the South Valley Symphony, Diabolo Symphony and UCLA Dance Company. He considers the high points in his life to be his marriage to Valerie Sarfaty and the birth of his son, Aaron Benjamin Sarfaty, in June of 1990.

ABOUT THE ORCHESTRA

Redwood Symphony's innovative programs over the past six years have included major twentieth-century works by Bartók, Copland, Debussy, Mahler, Schoenberg, Shostakovich, Sibelius and Stravinsky, as well as music of Mozart, Beethoven and Brahms. This ambitious, contemporary programming has drawn a high number of volunteer professionals to Redwood Symphony's ranks. Musicians interested in joining Redwood Symphony may call Dr. Kujawsky at (415) 366-6149.

Redwood Symphony is a non-profit organization. All contributions are tax-deductible and will be acknowledged in future programs. Donations will gladly be accepted in the lobby at intermission, or they may be sent to: **Redwood Symphony, 1031 Sixteenth Avenue, Redwood City, CA 94063.**

The orchestra gratefully acknowledges the following generous contributions: Patron: GTE Corporation, Fred Grauer. Benefactor: Dieter Bergman, Ray Dawley in memory of Mona Dawley, Robert Marcus, Carol Mathews, Daniel Swinehart. Sustainer: Chalmers Smith. Supporter: Grant and Ines Anderson, Fran Hybertson.

Special thanks to Robert and Bernice Lamar, and to Mimi Cahalan, for their outstanding contributions to the future success of the orchestra.

Join the Redwood Symphony Guild! The Symphony Guild assists the orchestra in many ways, including publicizing orchestra events, ushering at concerts, providing refreshments at orchestra receptions and rehearsals, and fund-raising. In return for your efforts, you'll receive four free tickets for each Redwood Symphony concert. You'll also be a guest at our annual banquet honoring Guild members and at great Symphony parties and fun Guild meetings. And you'll have the satisfaction of contributing to one of the Bay Area's most distinguished musical organizations. You can join the Guild by calling the orchestra at (415) 366-6149. We're your orchestra, and we need your help!

Redwood Symphony Guild: Margaret Elliot (chairman), Lynn Baziuk, Diane Ceonzo, Griffin Derryberry, Eric Kujawsky, Barbara Locke, Carol Mathews, Penny McPhillips, Dorothy Norman, Nicki Petruzzella, Stephen Ruppenthal, Valerie Sarfaty.

Orchestra staff: Music Director: Eric Kujawsky. Orchestra Manager: Joanne Wright. Treasurer: Valerie Sarfaty. Symphony Guild Chairman: Margaret Elliot. Mailings: Dorothy Norman. Program Note Research: Barry Guerrero. Posters & Programs: Peter Stahl, who thanks Janet Sloan for her kind help.

Board of Directors: Eric Kujawsky (chairman), Valerie Sarfaty, Peter Stahl.

PENINSULA MASTER CHORALE

CARL SITTON, Music Director

Janice LaBorde, accompanist

SOPRANOS

Eleanor Achuck
Helen Caplan
Barbara Caulfield
Shirley Fitzgerald
Valerie Flatt
Shari Kalman
Kathleen Kuebelbeck
Virginia Lapé
Carla Marrill
Marie Papineau
Margaret Pinckard
Ruth Sitton
Irene Sohm
Judith Tauber-Lovik
Rith Vines

ALTOS

Linda Bell
Deborah Bennett
Losi Drieslein
Ruth Eskenazi
Marjorie Grimm
Rosi Kurt
Valerie Lipman
Angela Ludé
Mary McNinch
Mary Belle Nolan
Pamela Schwarz
Brenda Siddall
Ruth Strohane

TENORS

Larry Baer
Michael Bell
Adrian Boyer
Max Capestany
Emery Gordon
Gerard Hranek
Reuben Moulton

BASSES

Joe Boyes
Robert Brauns
Ronald Clazie
Israel Eskenzai
Richard Glendening
Ronald Hodges
Thomas Merrill
Dick Poage
Stephen Pursell
Douglas Stobie
Jeff Trabucco

The Peninsula Master Chorale and Cañada Choral Ensembles will present a concert on Saturday, May 18, at 8:00 p.m. in Cañada College's Main Theatre.

R E D W O O D S Y M P H O N Y

ERIC KUJAWSKY, Music Director

VIOLIN I

Lisa Zadek
concertmaster
Floyd Carter
Truie Clemo
Francis DeRook
Barbara Ild
Heather Katz
Karen Kenrick
Joyce Malick
Michael Mayr
Birgitte Moyer
Arthur Ross
John Wholahan

VIOLIN II

Stuart Allen*
Priscilla Benham
Kevin Bernhagen
Susan Coyle
Carol Damerau
Griffin Derryberry
Catherine Habiger
Carole Nakamura
Rebecca Patten
Renee Stockwell

VIOLA

Stanley Evans*
Margaret Elliot
David Friberg
Peter Haas
Catherine Kiessling
Barbara Locke
Dorothy Norman
Barbara Zimmer

CELLO

Carolyn McBirney*
Linda Bloomquist
Betsy Clinch
Joan Kauffman
Jim Leatherman
Julian Schaffer
Janet Sloan
Joanne Wright
Christine Zdunkiewicz

BASS

Jacques Harper*
Steve Auerbach
Mickey McPhillips
Nicki Petruzzella
Jeff Raby
Vicky Scott

FLUTE

Katherine Barnard
Lynn Baziuk
Patricia Harrell^B
Susan Sigge^S

OBOE

Lianne Araki
Diane Machado
Peter Stahl^{B S}
Maureen Stone
Nick Vigil

CLARINET

Joan Hebert^B
Richard Steinberg

BASSOON

Chuck Hinson^S
Myrna Koopman
Richard Palm^B

HORN

Jim Millar^B
Mark Nakamura^S
Warren Van Camp
Carrie Weik

TRUMPET

Larry Blake
Patrick Collins
Frank Davis^B
Stephen Ruppenthal^S
Dan Swinehart

TROMBONE

Andre Assainte
Linda Nied
Craig Whitwell^{B S}

TUBA

Barry Guerrero

PERCUSSION

Barry Guerrero
Charles Holmes
Victor Lee
David Stork

HARP

Elaine Coombs

PIANO

David Howitt
Janice Laborde

* *principal*

^B *principal in Beethoven*

^S *principal in Stravinsky*